

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования  
«Белорусский государственный университет иностранных языков»

Факультет китайского языка и культуры  
Кафедра теории и практики китайского языка

СОГЛАСОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой  
\_\_\_\_\_ Гордей А. Н.  
02.09. 2025 г

Декан факультета  
\_\_\_\_\_ Олейник С. Е.  
02.09. 2025 г

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС  
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ  
«ОСНОВЫ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА»  
(КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)

для специальности

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»

для направления специальности

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

для специальности

6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)»

Составитель: Астрейко Е.И.

Регистрационное свидетельство № 1142545076 от 09.12.2025

Доступ к интерактивному ресурсу по ссылке:

<https://moodle.mslu.by/course/view.php?id=3241>

Рассмотрено и утверждено на заседании  
Научно-методического совета БГУИЯ  
«31» октября 2025 г., протокол №1

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК) по учебной дисциплине «Основы научно-технического перевода (китайский язык)» предназначен для профессиональной подготовки переводчиков, обучающихся по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» и специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)». Целью ЭУМК является оптимизация аудиторной и внеаудиторной работы студентов по учебной дисциплине с использованием электронных и методических учебных материалов, позволяющих осуществлять анализ и письменный перевод научных и технических текстов в таких предметных областях, как химия, физика, оптика, акустика. Электронный учебно-методический комплекс включает в себя:  пояснительная записка (описание целей, структура ЭУМК и методические рекомендации по использованию ЭУМК в образовательном процессе);  теоретический раздел (краткий конспект лекций)  практический раздел (план проведения практических занятий, график управляемой самостоятельной работы студентов);  раздел контроля знаний (примеры заданий для текущей и промежуточной аттестации, критерии оценки);  вспомогательный раздел (перечень учебно-методической литературы, рекомендуемых для изучения учебной дисциплины, учебная программа).

### Методические рекомендации по использованию ЭУМК в образовательном процессе.

При освоении содержания учебной дисциплины студентам необходимо придерживаться следующего порядка работы с ЭУМК:

- ознакомление с тематическим планом и учебно-методической картой дисциплины, графиком управляемой самостоятельной работы; библиографическим списком учебной литературы;
- ознакомление с содержанием ЭУМК, его элементами;
- поэтапное изучение материала согласно предложенным темам: составление краткого плана работы по каждой теме, изучение предлагаемого конспекта лекций;
- при выполнении заданий для самостоятельной работы рекомендуется строго придерживаться сроков, отведенных для данного вида работ.